

Sueño de una noche de verano. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 23 de Mayo de 2016 19:46 - Actualizado Martes, 24 de Mayo de 2016 15:31

SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO **POESÍA, VITALISMO, CONTEMPORANEIDAD**



FOTO: www.madridteatro.net

Con motivo del **400 aniversario de la muerte de William Shakespeare**, llega a las **Naves del Español**, S

ala **Fernando Arrabal**

, una nueva versión de

El Sueño de una noche de Verano

, con traducción, dramaturgia y dirección de

Darío Facal

de la mano de su productora

Metatarso Teatro Contemporáneo

Sueño de una noche de verano. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 23 de Mayo de 2016 19:46 - Actualizado Martes, 24 de Mayo de 2016 15:31

. La obra se estreno en 2015 en

Clásicos de Alcalá

y lleva de gira un año.

EL VERSO Y JUEGO DE PALABRAS HERRAMIENTAS CÓMICAS



DARÍO FACAL

FOTO: www.madridteatro.net

El sueño de una noche de verano es una obra recurrente, a la cual se acerca **Darío Facal** modernizando su lenguaje y sumergiendo al público en el clima mágico de la obra. La razón de esta recurrencia

Darío Facal

la ve

- *la vitalidad de su argumento, la brillantez de su estructura y a su innegable ritmo cómico. Además, la mezcla de los personajes reales junto con los fantásticos consiguen entretejer varias tramas que provocan sorprendentes y reveladores encuentros.*

La versión y la traducción se debe a **Javier L. Patiño** y **Darío Facal** y

- *respetando el original, parte de un análisis profundo del texto que nos ha llevado a concluir que el verso y el juego de palabras es una de las herramientas cómicas más importantes del autor. Por lo que nuestra adaptación ha querido respetarlo y versionar la mayoría de las escenas con verso rimado para que la musicalidad y la cadencia ayuden a la velocidad y el ritmo de la comedia.*

NUEVE ACTORES QUE SE DESDOBLAN EN 17 PERSONAJES

Para narrar esta historia cuenta con 9 actores que doblan personajes: **Carmen Conesa**

(Hipólita/Titania),

Alejandro Sigüenza

(Teseo/Oberón),

Emilio Gavira

(Filóstrato/Puck),

Vicente León

(Egeo/Pedro Quince),

Agus Ruíz

(Nicolás Trasero),

Óscar de la Fuente

(Demetrio/Francisco Flauta),

Antonio Lafuente

(Lisandro/Ramón Hambrón),

Alejandra Onieva

(Hermia/Eva Nista),

Katia Klein

(Helena/Tomasa Morros). Tal desdoblamiento de personajes, más allá de una exigencia de producción, lo justifica

Darío

Facal

, en cuanto

- *he buscado siempre una justificación poética y filosófica que realce o redescubra un nuevo significado en cada uno de los personajes y en los actores encargados de encarnar sus roles. Incluso a la hora de crear el elenco, buscamos extremar los perfiles de cada personaje para encontrar ahí un mundo más onírico y sugerente. Toda la puesta en escena pretende profundizar en el aspecto onírico de la obra y, con el **uso de gafas 3D**, ofrecer al espectador la oportunidad de vivir la experiencia psicotrópica, cuando se les vierte una*

Sueño de una noche de verano. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 23 de Mayo de 2016 19:46 - Actualizado Martes, 24 de Mayo de 2016 15:31

sustancia en los ojos a los personajes, que está íntimamente ligada a la trama de la obra.

GAFAS 3D, AD LIBITUM



KATIA KLEIN / ALEJANDRA ONIEVA / ÓSCAR DE LA FUENTE

FOTO: www.madridteatro.net

Con el programa de mano se entregan una gafitas , azul y rojo, para comprobar ese 3D, que, según **Darío**, cada uno se las colocar a lo largo de la función según desee. Como anécdota está la de una señora que vio toda la función con las gafas y su entusiasmo al salir: "

A mí me ha encantado

"

- *Creo que vio otra función diferente, imaginamos - concluye **Carmen Conesa**. Asusta eso, pero esa señora tuvo un "tripping".*

- *Estoy convencido que cada uno usa las gafas de forma diferente y tiene diversas sensaciones, aunque estas gafas son muy elementales y nada tiene que ver con la que se nos ofrecen en los espectáculos de cine en 3D. Es un divertimento* - añade **Darío Facal**.

Sueño de una noche de verano. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 23 de Mayo de 2016 19:46 - Actualizado Martes, 24 de Mayo de 2016 15:31

*La obra, ambientada en la Grecia Clásica, sucede a lo largo de una noche en un bosque cercano a Atenas donde también se encuentra el **Reino de las Hadas**, donde gobiernan **Titania***

a

berón

. Dos parejas de enamorados escapan de la ciudad de Atenas para intentar conseguir el amor verdadero mientras una compañía de cómicos ensaya una obra de teatro para celebrar las bodas de

Hipólita

y

Teseo

. El duende

Puck

lo complica todo al transformar en burro a

Nicolás Trasero

el actor principal de la compañía. Al mismo tiempo le aplica a las jóvenes parejas una sustancia que les hará enamorarse de la persona equivocada

.

CELEBRACIÓN DEL AMOR

Darío Facal define esta obra como una

*- la comedia más popular de **William Shakespeare**, donde se mezclan personajes reales con otros fantasiosos y mitológicos interconectados en varias tramas de amor. Una celebración del amor, de la fantasía y del teatro. Con sus recursos cómicos y su estructural metateatral consigue articular una refutación del orden patriarcal que, sostenido en la inflexible severidad de sus leyes, se verá desafiado por el viaje que emprenden los amantes hacia las profundidades del bosque y del inconsciente. Durante la noche, el territorio onírico del bosque será el espacio donde los personajes intentarán liberar sus instintos más primarios, pero donde también tendrán que enfrentarse con sus miedos y con sus ansiedades. Durante la noche el sueño se torna pesadilla.*

Sueño de una noche de verano. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 23 de Mayo de 2016 19:46 - Actualizado Martes, 24 de Mayo de 2016 15:31



Sueño de una noche de verano. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 23 de Mayo de 2016 19:46 - Actualizado Martes, 24 de Mayo de 2016 15:31



CARMEN CONESA

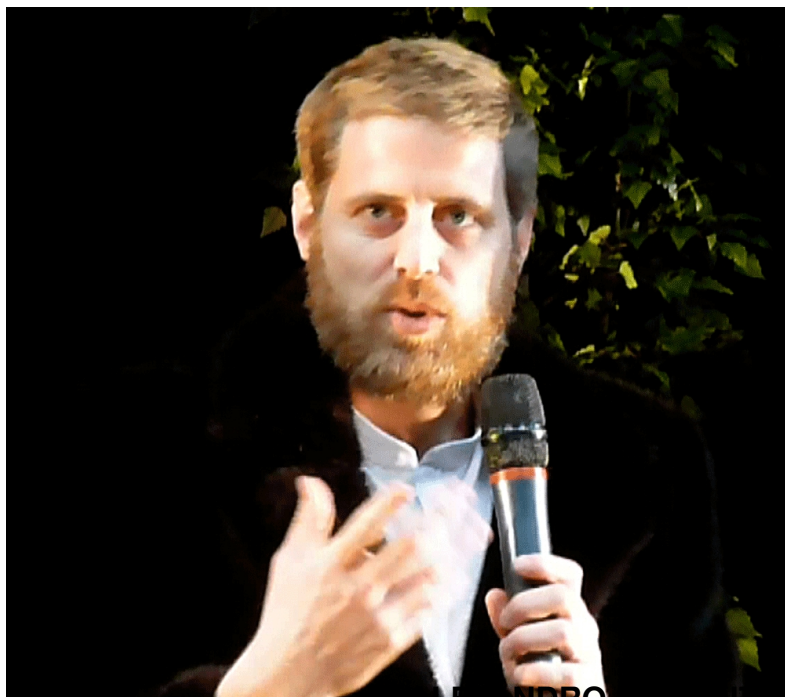


EMILIO GAVIRIA

Sueño de una noche de verano. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 23 de Mayo de 2016 19:46 - Actualizado Martes, 24 de Mayo de 2016 15:31



Monseñor de San Feliciano, M. S. E. E. de la Santa Sede

Sueño de una noche de verano. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Lunes, 23 de Mayo de 2016 19:46 - Actualizado Martes, 24 de Mayo de 2016 15:31



FONIA MEMENTE E ALEJANDRA ONIEVA



~~José Ramón Díaz Sande~~ [Sueño de una noche de verano. Facal](#)

